

sturm!
нас рекомендуют друзьям

Инструкция по эксплуатации и
техническому обслуживанию.



Плиткорез электрический.

Модель: TC9820L.



RU-2018-10-01

СОДЕРЖАНИЕ.

1. Область применения и назначение.	3
2. Внешний вид.	4
3. Технические характеристики.	5
4. Инструкция по безопасности.	5
5. Правила эксплуатации.	9
6. Работа с инструментом.	11
7. Правила установки частей оборудования.	13
8. Техническое обслуживание.	13
9. Гарантийное обязательство.	17
10. Срок службы	17
11. Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя	18
12. Критерии предельных состояний	19
13. Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии.	19
14. Хранение.	19
15. Транспортировка.	20
16. Утилизация.	20
17. Значения шума и вибрации.	20
18. Информация для покупателя.	21

Уважаемый покупатель!

Компания ●**Sturm!** благодарит Вас за приобретение данного электроинструмента. Если изменения, внесенные производителем не отражены в данном документе, воспользуйтесь полезной информацией в конце издания.

ВНИМАНИЕ! Внимательно изучите инструкцию по эксплуатации перед началом использования инструмента. Храните её в защищенном месте.

1. Область применения и назначение.

Назначение.

Плиткорез электрический предназначен для резки плитки с мягкой и твердой основой, а также для плитки из камня универсальными пильными дисками и специальными, предназначенными для резки одного определенного материала – диски для мрамора, травертина, гранита, плитки, стекла и т.д.

ЗАПРЕЩЕНО! Применение инструмента не по назначению не допускается!

Области применения.

Инструмент предназначен для использования при температуре от 0 до +40С и относительной влажностью воздуха не более 80%, с отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха. Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой – IP54 (МЭК 60529).

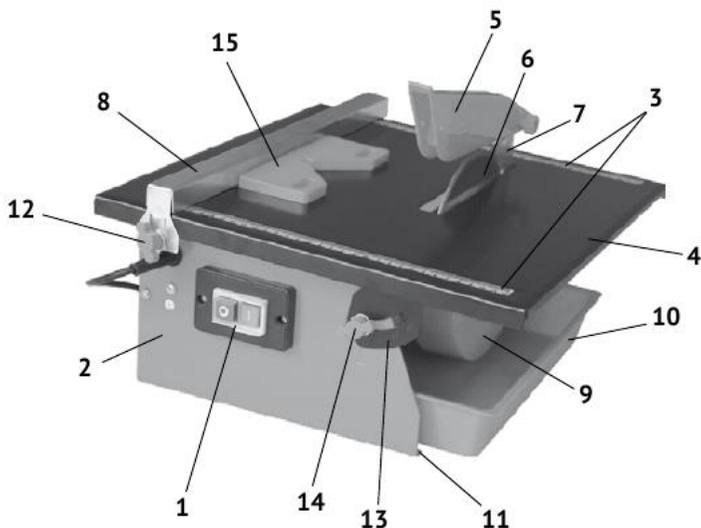
ВНИМАНИЕ! Придерживайтесь следующего режима работ с инструментом! Бытовая серия. После непрерывной работы в течение 15-20 минут необходимо выключить инструмент, возобновить работу можно через 5 минут. Рекомендуется работать с инструментом не более 20 часов в неделю.

Источник питания.

Данный инструмент должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластинке, и может работать только от однофазного источника переменного тока.

ВНИМАНИЕ! Перед началом эксплуатации выполните заземление (машина класса I по ГОСТ Р МЭК 60745-1-2011).

2. Внешний вид.



- 1 – выключатель;
- 2 – короб металлический;
- 3 – шкала рабочего стола;
- 4 – рабочий стол;
- 5 – кожух защитный верхний;
- 6 – круг отрезной;
- 7 – нож расклинивающий;
- 8 – упор параллельный;
- 9 – кожух защитный нижний;
- 10 – поддон;
- 11 – крепёжные отверстия;
- 12 – винт зажимной упора параллельного;
- 13 – шкала угла наклона стола;
- 14 – винт фиксации наклона стола;
- 15 – упор угловой.

3. Технические характеристики.

Характеристики	ТС9820L
Скорость вращения без нагрузки	2950 об/мин.
Размер стола:	500x400 мм
Максимальная длина реза:	Не ограничена
Мощность:	1000 Вт
Размер режущего диска, мм	200x22.2/25.4x2.4
Максимальная глубина реза:	41мм

4. Правила по технике безопасности.

ВНИМАНИЕ! Прочтите все инструкции. Невыполнение всех нижеприведенных инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме:

Рабочее место.

- Содержите рабочее место в чистоте. Рабочее место должно быть хорошо освещено. Наличие посторонних предметов на рабочем месте или его плохое освещение могут привести к несчастному случаю.
- Запрещается использовать станок во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легковоспламеняемых жидкостей, газов или пыли. При эксплуатации станка возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
- Дети и посторонние лица не должны находиться рядом с работающим станком. Отвлечение внимания может привести к потере управления.

Электробезопасность.

ВНИМАНИЕ! Данный станок обязательно должен быть заземлен. Неправильное заземление станка может привести к поражению электрическим током. Убедитесь в заземлении источника питания. При отсутствии уверенности – вызвать квалифицированного электрика для проверки.

ВНИМАНИЕ! При подключении (отключении) штепсельной вилки к (от) источника питания плиткореза избегайте контакта с выводами штепсельной вилки. Контакт с выводами может привести к поражению электрическим током.

- Штепсельные вилки станка должны соответствовать выходам. Категорически запрещается изменять штепсельную вилку. Запрещается использовать адаптеры штепсельных вилок на заземленных станках. Штепсельные вилки без изменений и соответствующие входы снижают риск поражения электрическим ударом.
- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, например, трубами, радиаторами, кухонными плитами и холодильниками. При заземлении человеческого тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не допускайте воздействия на станок дождя или влаги. Попадание влаги в станок повышает риск поражения электрическим током.
- Соблюдайте правила обращения со шнуром. Запрещается использовать шнур для переноски, подтягивания станка, вытягивать штепсельную вилку за шнур. Исключите воздействие на шнур высокой температуры, масла, острых граней или движущихся частей. Поврежденный или запутавшийся шнур может привести к поражению электрическим током.

- При эксплуатации станка вне помещений используйте удлинитель, специально предназначенный для работы на улице. Использование удлинителя, пригодного для работы вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

Предписывающие знаки Гост 12.14.026-2001.

1		Работать в защитной одежде	На рабочих местах и участках, где необходимо применять средства индивидуальной защиты
2		Работать в защитном щитке	На рабочих местах и участках, где необходима защита лица и органов зрения
3		Отключить штепсельную вилку	На рабочих местах и оборудовании, где требуется отключение от электросети при наладке или остановке электрооборудования и в других случаях
4		Работать в защитных перчатках.	На рабочих местах и участках работ, где требуется защита рук от воздействия вредных или агрессивных сред, защита от возможного поражения электрическим током
5		Работать в защитной обуви	На рабочих местах и участках, где необходимо применять средства индивидуальной защиты
6		Работать в средствах индивидуальной защиты органов дыхания	На рабочих местах и участках, где требуется защита органов дыхания
7		Работать в защитных наушниках	На рабочих местах и участках с повышенным уровнем шума
8		Работать в защитной каске (шлеме)	На рабочих местах и участках, где требуется защита головы
9		Работать в защитных очках	На рабочих местах и участках, где требуется защита органов зрения
10		Электроинструмент класса I (по ГОСТ 60745-1-2009).	Электроинструмент 1 класса содержит рабочую изоляцию, заземляющее устройство, жилу в проводе и вилку «земля – контакт». Заземление обязательно.

Личная безопасность.

- Будьте внимательны. При эксплуатации станка контролируйте свои действия и руководствуйтесь здравым смыслом. Запрещается работать на станке в состоянии усталости, под влиянием алкоголя, наркотических или лекарственных препаратов. Невнимательность при эксплуатации станка может привести к серьезной травме.
- Используйте средства безопасности. Запрещается работать на стенке без средств защиты глаз. Средства защиты, такие как респиратор, нескользящая безопасная обувь, каска и средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, снижают риск получения травмы.
- Примите меры для исключения случайного запуска. Перед соединением штепсельной вилки убедитесь, что станок выключен. Палец на кнопке пуска при переноске станка, соединение штепсельной вилки при включенном станке может привести к несчастному случаю.
- Перед включением станка все наладочные ключи или инструменты должны быть убраны. Гаечный ключ, оставшийся на вращающейся детали станка может привести к травме.
- Не тянитесь далеко. Положение тела должно быть устойчивым. Это обеспечивает надежное управление станком в неожиданных ситуациях.
- Правильно выберите одежду. Одежда не должна быть слишком просторной. Снимите ювелирные украшения. Не допускайте нахождения волос, одежды и перчаток рядом с движущимися частями. Просторная одежда, ювелирные украшения или длинные волосы могут попасть на движущиеся части.
- При наличии устройств для соединения со средствами сбора и удаления пыли убедитесь в их правильном соединении и правильной эксплуатации. Применение таких устройств снижает вредное воздействие пыли.

Правила техники безопасности при работе с плиткорезом.

- Перед обслуживанием, смазкой, настройкой и при смене оснастки, таких как режущие диски, наконечники и резцы, убедитесь, что инструменты, имеющий электропривод, отключены.
- Запрещается останавливать режущий диск, нагружая станок или боковым давлением.
- Запрещается использовать погнутые режущие диски или режущие диски с любым видом повреждений. Использование погнутых или поврежденных режущих дисков крайне опасно и может привести к тяжелой травме резчика, лиц, находящихся рядом, и привести к выходу станка из строя.
- Запрещается использовать режущие диски более указанного размера. Используйте только режущие диски, предназначенные для данного станка. Скорость вращения (мин^{-1}), указанная на режущем диске,

должна быть ВЫШЕ скорости вращения (мин^{-1}) плиткореза.

- Убедитесь в соответствии стрелки направления вращения, нанесенной на режущие диски, направлению вращения электродвигателя.
- Отключите станок от источника питания и убедитесь в отсутствии помех, вручную провернув режущий диск.
- Убедитесь в правильном (отсутствие помех) действии съемного кожуха.
- Кожух должен быть установлен и в исправном рабочем состоянии. При станке, отключенном от источника питания проверьте работу кожуха и убедитесь в его правильной работе.
- При смене режущих дисков убедитесь в чистоте поверхностей режущих дисков и фланцев. Убедитесь в надежном креплении крепительной гайки. Убедитесь, что гайка не затянута слишком сильно.
- Запрещается запускать станок при касании режущего диска обрабатываемой детали.
- Запрещается производить резку, удерживая плитку рукой, убедитесь в надежном креплении плитки к направляющей линейке.
- Убедитесь в наличии достаточного пространства для отвода в сторону меньшего куска разрезаемой плитки. Невыполнение данного условия может привести к заклиниванию отрезанного фрагмента режущим диском.
- Запрещается одновременно резать более чем одну плитку.
- Запрещается резать фрагменты, слишком малого размера, не

позволяющего надежно закрепить его на направляющей линейке и держать руки на безопасном расстоянии от режущего диска.

- Убедитесь в отсутствии на столе станка посторонних предметов.
- При заедании любых предметов в станке, отключить станок от источника питания для удаления заклинившего предмета.
- Запрещается удалять заклинивший предмет на еще работающем станке.
- Не допускайте работу станка без воды. Отсутствие воды в емкости приводит к перегреву режущего диска, что выводит его из строя и неправильной резке плитки.
- Исключите попытки внесения изменения в станок или его вспомогательные устройства.
- Не перегружайте станок – он должен выполнять свою работу; отсутствие перегрузки уменьшает износ станка и режущего диска, повышает эффективность его работы и срок службы.
- При работе на станке используйте средства защиты органов слуха и глаз.
- Работайте на плиткорезе в водонепроницаемой защитной одежде.
- Резку декоративных поверхностей плиткорезом производите с использованием пылезащитного щита и пластмассового водонепроницаемого щита.

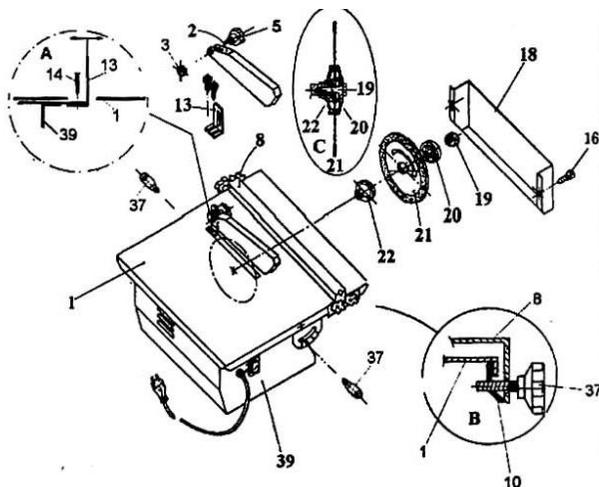
5. Правила эксплуатации оборудования.

- Не перегружайте станок. Станок может быть использован только для целей его применения. Соответствующий станок выполнит работу лучше, безопаснее и со скоростью, на которую он рассчитан.
- Запрещается использовать станок, если выключатель не включает или не выключает станок. Любой станок, с поврежденным выключателем, является опасным и должен быть отремонтирован.
- Перед любыми настройками, сменой оснастки или хранением станка отсоедините штепсельную вилку от источника питания. Такие меры безопасности снижают риск случайного включения станка.
- Храните станок вне досягаемости детей. Не допускайте к работе со станком лица, не знакомые со станком или настоящими инструкциями. В руках неподготовленных лиц станок становится источником опасности.
- Содержите станок в исправности. Регулярно проверяйте соосность или крепление движущихся частей, их исправность и состояние, которые могут повлиять на правильную эксплуатацию станка. При повреждении станок необходимо отремонтировать перед дальнейшей эксплуатацией. Причиной несчастных случаев часто становится плохое содержание и обслуживание станка.
- Содержите режущие инструменты в чистоте и остро заточенными. При правильном содержании режущих инструментов, остро заточенных режущих кромках уменьшается вероятность заедания, повышается легкость управления.
- Эксплуатируйте станок, вспомогательные устройства, вставные резцы и пр. в соответствии с данными инструкциями и способом, соответствующим данному типу станка с учетом условий работы и выполняемой работы. Выполнение на станке операций, для которых он не предназначен, может привести к возникновению опасных ситуаций.

6. Правила установки частей оборудования.

ЗАПРЕЩЕНО! Запрещается подсоединять штепсельную вилку к источнику питания до полного завершения сборки и регулировки станка, до прочтения и усвоения инструкций по безопасности и по эксплуатации.

Сборка.



1. Соедините кронштейн 13, согласно рис 1, часть А, но не затягивайте болты.
2. Установите режущий алмазный диск согласно части С, рис 1.
3. Установите фланец 22 на ведущий вал, как указано на рисунке.
4. Установите режущий диск 21 на фланце 22, не перепутайте направление вращения диска.
5. Установите фланец 20 и затяните гайкой 19.
6. Установите кронштейн 13 в одном направлении с режущим диском и крепко закрепите кронштейн болтами.
7. Установите защитный кожух 2 и закрепите винтом-барашком и гайкой.
8. Присоедините боковой кожух 18 с помощью саморезов 16.
9. Установите ограничение 8 в соответствии с частью В.
10. Затяните зажимные болты 37, предварительно установив необходимый угол наклона стола.

Замена режущего диска.

Для замены диска следуйте следующим инструкциям:

1. Отключите плиткорез от сети.
2. Слейте воду.
3. Открутите саморезы 16 и снимите кожух 18.
4. Открутите гайку 19.
5. Снимите изношенный диск, и замените на новый, установив его на фланец 22. Установите фланец 20 и закрепите гайкой 19.

Установите обратно кожух 18, закрепив его саморезами 16.

Заливка воды в емкость для воды.

- Прежде чем включать станок и начинать резку, заполнить емкость водой полностью.
- Перед резкой плитки включить станок и убедиться в подаче воды на режущий диск для его охлаждения.
- Регулярно проверяйте уровень воды в емкости; вода должна быть выше уровня насоса и нижней точки режущего диска.

Подсоединение источника питания.

До подсоединения станка к источнику питания убедитесь в соответствии номинального напряжения, указанного на паспортной табличке, напряжению в сети.

ВНИМАНИЕ! Данный станок обязательно должен быть заземлен.

Неправильное заземление станка может привести к поражению электрическим током. Убедитесь в заземлении источника питания. При отсутствии уверенности – вызвать квалифицированного электрика для проверки.

ВНИМАНИЕ! При подключении (отключении) штепсельной вилки к (от) источника питания плиткореза избегайте контакта с выводами штепсельной вилки. Контакт с выводами может привести к поражению электрическим током.

6. Работа с инструментом.

Внимательно прочитайте и изучите нижеследующий раздел до начал работы на станке.

Производите рез со скоростью, обеспечивающей оптимальный рез материала, слишком высокая скорость реза приводит к образованию неровного края. ПЛАВНО И БЕЗ УДАРОВ ПРИВОДИТЕ В СОПРИКОСНОВЕНИЕ ДИСК И РАЗРЕЗАЕМУЮ ПОВЕРХНОСТЬ!

Изменение угла наклона рабочего стола.

1. Ослабить крепление винтов фиксации (рис.1 поз.14) с двух сторон рабочего стола;
2. Выставить нужный угол наклона по шкале (рис.1 поз.13);
3. Зафиксировать рабочий стол в выбранном положении, затянув винты.

ВНИМАНИЕ! Не давите на режущий диск, диск должен проходить по материалу с постоянной скоростью. В зависимости от толщины и типа плитки резание может занять разное время на разных материалах. Не пытайтесь протолкнуть режущий диск через плитку, это может привести к остановке электродвигателя, замедлению резания и неровности кромки.

ВНИМАНИЕ! Запрещается эксплуатация станка без установленного кожуха.

Возможные неисправности и действия по их устранению.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	ДЕЙСТВИЯ ПО УСТРАНЕНИЮ
Двигатель не включается	Нет напряжения в сети питания.	Проверить наличие напряжения в сети питания.
	Неисправен выключатель.	Обратиться в специализированный Сервисный центр для ремонта.
	Неисправен шнур питания.	
Повышенное искрение щеток на коллекторе	Изношены щетки.	Обратиться в специализированный Сервисный центр для ремонта.
	Загрязнен коллектор	
	Неисправны обмотки якоря.	
Повышенная вибрация, шум.	Рабочий инструмент плохо закреплен.	Закрепить правильно рабочий инструмент.
Появление дыма и запаха горелой изоляции.	Неисправны подшипники	Обратиться в специализированный Сервисный центр для ремонта.
	Износ зубьев якоря или шестерни	
	Неисправность обмоток якоря или статора.	
Двигатель перегревается.	Загрязнены окна охлаждения электродвигателя.	Прочистить окна охлаждения электродвигателя
	Электродвигатель перегружен.	Снять нагрузку
	Неисправен якорь.	Обратиться в специализированный Сервисный центр для ремонта.

8. Техническое обслуживание оборудования.

ВНИМАНИЕ! Перед началом любых работ по обслуживанию инструмента вытащить вилку из розетки.

Предохраняйте инструмент от ударов и повышенной вибрации, а также попадания на корпусные детали масла и смазок.

Периодически проверяйте крепеж. Если болты ослабли - затяните их немедленно, во избежание серьезного повреждения инструмента и получения травмы.

Периодически проверяйте шнур электропитания. Если кабель поврежден - отремонтируйте в ближайшем авторизованном сервисном центре.

Держите вентиляционные отверстия чистыми. Очищайте периодически все части инструмента от пыли и грязи. Использование некоторых средств для чистки как бензин, аммиак, и т.д. приводят к повреждению пластмассовые части.

Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только

квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. При износе угольных щеток инструмент автоматически отключается. Выполните замену угольных щеток.

Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров. Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом может стать причиной поломки инструмента и травм.

10.Срок службы изделия.

Срок службы инструмента составляет 5 лет с даты продажи.

По истечении срока службы и при выработке назначенного ресурса изделие подлежит утилизации в соответствии с установленными правилами в РФ.

ЗАПРЕЩЕНО применение инструмента не по назначению!

11.Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя.

Не использовать с поврежденной рукояткой или не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия.

Не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем.

Не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде).

Не включать при попадании воды в корпус.

Не использовать при сильном искрении.

Не использовать при появлении сильной вибрации.

12.Критерии предельных состояний.

Перетёрт или повреждён электрический кабель.

Поврежден корпус изделия.

13.Действиях персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии.

При возникновении инцидента или аварии следует незамедлительно остановить работу с инструментом, обесточить, обратиться в сервисную службу, действовать по указаниям службы сервиса, если таковые поступили, и не допускать людей к работе с инструментом.

14.Хранение.

Необходимо хранить в сухом месте. Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается. Подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1).

15.Транспортировка.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке и погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ15150 (Условие 5).

16.Утилизация.



Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковку следует сдавать на экологически чистую рекуперацию отходов. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

17.Значения шума и вибрации.

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN60745:

Уровень звукового давления (LpA): 85 дБ (A)

Уровень звуковой мощности (LWA): 96 дБ (A)

Погрешность (K): 3 дБ(A).

Используйте средства защиты слуха.

Общий уровень вибрации (векторная сумма по трем координатам), определенный в соответствии с EN60745:

Распространение вибрации (ah,AG): 7,0 м/с² .

Погрешность (K): 1,5 м/с².

18. Информация для покупателя.



Сертификат соответствия:

№ ТС RU C-CN. ТС 02.B.00023 Серия RU № 0645574, срок действия: с 28.12.2017 г. по 27.12.2018 г. Выдан Органом по сертификации продукции «ТЕСТСЕРТМАШ» Общества с ограниченной ответственностью «ТестСертМаш», Россия, 115477, город Москва, улица Бехтерева, дом 3, корпус 2.

Изготовлено в соответствии с директивами: 2014/35/EU Низковольтное оборудование, 2014/30/EU Электромагнитная совместимость, 2006/42/ЕС Машины и механизмы.

Соответствует техническим регламентам: ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических», ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования».

Страна изготовления: КНР.

Производитель (завод-изготовитель): AWLOP TRADING CO LTD,
Адрес: Китай, г. Нингбо, ул. Лантень 21, Модерн таймз А2, блок 16/Ф.

Уполномоченный представитель: ООО «Сервисный центр Штурм»
Адрес: Россия, 140143, Московская область, Раменский район, пос. Родники, ул. Трудовая, д.10, пом.1. Телефон горячей линии: 8 800 775 5060.
Импортер: ООО «ПрофТорг». Адрес места нахождения: Россия, 141011, Московская обл., г. Мытищи, ул. Герцена, д. 1, корп. 3, пом. 28, оф. 7. Телефон горячей линии: 8 800 775 5060. Эл. почта: info@instruimport.ru

Дата производства указана в 10-значном серийном номере инструмента, нанесенного на его корпус: 1-я и 2-я цифра обозначает год, например, «4» обозначает, что изделие произведено в 2014 году.

3-я и 4-я цифры обозначают номер месяца в году производства, например, «05» - май. Дата изготовления указана на упаковке.

